



"Соёл Эрдэм"

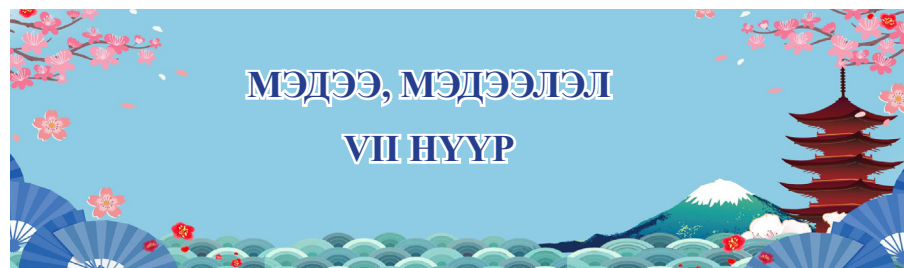
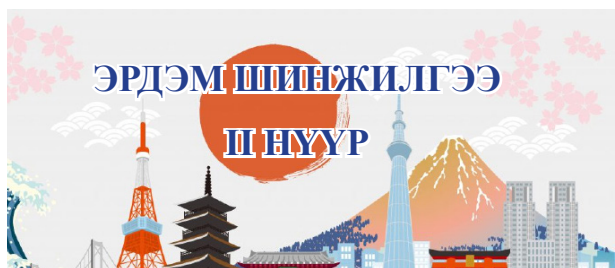
モンゴル文化教育大学

ХЭЛТЭЙ БОЛ ДАЛАВЧТАЙ

2023 он 3 сар

Улиралд нэг удаа

№ 64



"СОЁЛ-ЭРДЭМ" ДЭЭД СУРГУУЛИЙН ҮҮСГЭН БАЙГУУЛАГЧ, УДИРДАХ ЗӨВЛӨЛИЙН ДАРГА МАКИХАРА СОИЧИ МОНГОЛ УЛСЫН ЕРӨНХИЙЛӨГЧИЙН ЗАРЛИГААР ТӨРИЙН ДЭЭД ШАГНАЛ "АЛТАН ГАДАС" ОДОН ХҮРТЛЭЭ

牧原創一理事長がモンゴル国北極星勲章を受章した



授賞式in東京ー日本駐在モンゴル国大使D. バトジャルガル様(右)
左から本学J. バートン外教授、モンゴル国人間国宝作曲家
N. ザンツァンノルボ様、元モンゴル駐在大使城所卓夫様



Нэвтрүүлгийг дараах холбоосоор үзнэ үү.
<https://fb.watch/iRDgAhCpX3/>

2023 оны 11 дүгээр сард Монгол Улсын Ерөнхийлөгчийн зарлигаар төрийн дээд шагнал "Алтан гадас" одон хүртсэн. "Соёл-Эрдэм" дээд сургууль нь 30 жилийн нүүр үзэж, өдий зэрэгт хөгжихөд итгэлцэл дээр суурилан хамтарч ажилладаг багш ажилтан, хамт олон болон төгсөгч, оюутан залуучууд, тэдний эцэг эхчүүдийн дэмжлэг туслалцаа үлэмж их юм. Та нартаа маш их талархаж явдгаа илэрхийлье. Монгол-Япон хоёр улсын хооронд гүүр болон амжилттай ажиллаж, амьдарч байгаадаа би маш их урамшиж, омогшдог.

2023年11月、モンゴル国大統領令により、モンゴル国の最高位勲章である北極星勲章を授与されました。モンゴル文化教育大学は創立30周年を迎えますが、これまでの本学の発展は教職員、在学生、卒業生および保護者の皆様のご支援があつてこそです。ご支援いただきました皆様に心よりお礼申し上げます。今後とも、モンゴルと日本の架け橋としての活動に尽力いたします。

ЯПОН УЛСЫН ЦОГ ЖАВХЛАНТ "ЭЗЭН ХААНЫ МЭНДЭЛСЭН ӨДӨР"-Т ЗОРИУЛСАН ХҮЛЭЭН АВАЛТ БОЛЛОО

天皇誕生日祝賀会が開催された。

Японы Элчин сайдын яамнаас 3 дугаар сарын 10-ны өдөр Шангри-Ла зочид буудлын "BALLROOM" Их танхимд Япон Улсын Цог Жавхлант Эзэн Хааны мэндэлсэн өдөрт зориулан зохион байгуулсан хүлээн авалтад Монголын талаас Шадар сайд бөгөөд Эдийн засаг, хөгжлийн сайд Ч.Хүрэлбаатар зэрэг хүндтэй олон зочид хүрэлцэн ирлээ.

3月10日にシャングリラホテルの「BALLROOM」で開催された、天皇誕生日を祝う日本大使館主催のレセプションには、1フレレバートル副首相兼経済開発大臣をはじめとする多くの要人が出席した。



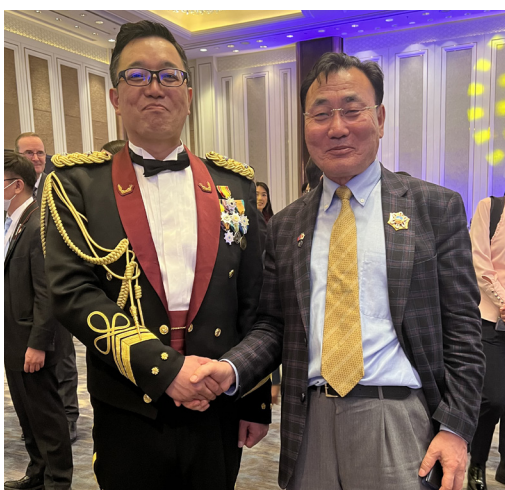
Эзэн Хааны мэндэлсэн өдөрт зориулан зохион байгуулсан хүлээн авалт
天皇陛下の御誕生日を寿ぐ天皇陛下誕生日祝賀レセプションパーティー



Тус сургуулийн төгсөгч Солонго
болон нөхөр Кояма
教え子のソロンゴと
在モンゴル日本大使館
総務・政務班1等書記官小山様



МУ-д суугаа Японы элчин сайдын яамны
Кобаяа сайд түүний гэргийн хамт
牧原理事長 & 小林弘之大使閣下ご夫妻



МУ-д суугаа Японы элчингийн 1-р
нарийн бичгийн дарга Криёхайтай
牧原理事長 & 在モンゴル日本大使館
防衛駐在官1等書記官入来洋平様



Монгол дахь Японы Кёдо цүшин
хэвлэл мэдээллийн төлөөлөгч
Намчин (баруун гар талд)
牧原理事長と旧友共同通信
在モンゴル駐在員ナムチン様

2023-2024 ОНЫ ХИЧЭЭЛИЙН ЖИЛИЙН ЭЛСЭЛТИЙН БҮРТГЭЛ ЯВАГДАЖ БАЙНА

Нэг. Нийтлэг үндэслэл

- 1.1. "Соёл Эрдэм" дээд сургуулийн бакалаврын хөтөлбөрт элсэн суралцахаар хүсэлт гаргагч болон элсэлтийн ажиллагааг зохион байгуулах комиссын үйл ажиллагааг зохицуулахад энэхүү журмыг баримтална.
- 1.2. Боловсрол, Шинжлэх Ухааны яамнаас тухай бүр шинэчлэн гаргасан "Оюутан элсүүлэх журам"-д нийцүүлэн оюутан элсүүлнэ.
- 1.3. Оюутан элсүүлэх үйл ажиллагааг "Соёл Эрдэм" дээд сургуулийн элсэлтийн комисс удирдан зохион байгуулна.
- 1.4. Оюутан элсүүлэх бакалаврын хөтөлбөр болон харгалзах Элсэлтийн ерөнхий шалгалтын нэр

№	Хөтөлбөр	Хичээлийн нэрс	ЕШ-ын оноо	Хичээлийн нэрс	ЕШ-ын оноо
1	Гадаад хэлний орчуулга /Япон/ Нийгэм	Англи хэл Нийгэм	480	Математик Монгол хэл	480
2	Олон улс, орон судлал	Англи хэл Орос хэл	480	Нийгэм Түүх	480
3	Аялал жуулчлалын менежмент	Математик	440	Англи хэл Нийгэм	440
4	Программ хангамж	Математик Физик	480	Нийгэм Түүх	440

Хоёр. Элсэгчдэд тавигдах нийтлэг шаардлага

- 2.1. Бакалаврын өдрийн ангид элсэгч нь бүрэн дунд боловсрол эзэмшсэн байна.
- 2.2. Элсэхийг хүсэгч нь бүлэгт заасан хичээлээр элсэлтийн ерөнхий шалгалт /ЭЕШ/ өгч БШУЯ-аас баталсан үндэсний босго онооны болзлыг хангасан байна.
- 2.3. Боловсролын үнэлгээний төвөөс зохион байгуулсан Монгол хэл бичгийн шалгалтыг өгсөн байна.
- 2.4. Эрүүл мэнд, сэтгэцийн хувьд тус сургуульд элсэхэд харшлах зүйлгүй байна.
- 2.5. СЭДС-д элсэхийг хүссэн гадаадын иргэний асуудлыг холбогдох журмаар шийдвэрлэнэ.

Гурав. Элсэгчийн бүртгэл

- 3.1 Болзол хангасан элсэгчийг
Намрын улиралд тухайн хичээлийн жилийн ЭЕШ-ын дүн гарсан өдрөөс эхлэн тухайн оны 9 дугаар сарын 15-ны өдрийг дуустал
Өвлийн улиралд элсэгчийг 2024 оны 1сарын 27-ны өдөр хүртэл СЭДС-ийн байранд бүртгэнэ.
- 3.2 Элсэгч дараах материалыг бүрдүүлсэн байна.
Үүнд:
 - Элсэлтийн ерөнхий шалгалтын батламж
 - Суралцагчийн хувийн хэрэг
 - Иргэний үнэмлэхний хуулбар
 - Суралцах эрхийн бичиг
 - Гараар бичсэн өргөдөл
 - 3*4 хэмжээтэй цээж зураг 6 хувь /сүүлийн 3 сарын дотор авахуулсан байх/
 - Бүртгэлийн хураамж /тухайн хичээлийн жилд захирлын тушаалаар батлаж мөрдөнө/
 - Сургалтын төлбөр төлсөн баримт (Зээл авах, төрөөс хариуцах бол холбогдох бичиг баримтууд, төрийн албаны тухай хуулийн дагуу төлөгдөх бол эцэг эхийн аль нэгний албан газартай хийсэн гэрээ). Сургалтын төлбөрийг тухайн элсэлтийн жилдээ СЭДС-ийн Удирдах Зөвлөлөөр баталсан төлбөрийн дүнг баримтална.
 - Бүрэн дунд буюу түүнтэй дүйцэх боловсрол эзэмшсэнийг гэрчлэх баримт бичиг зэрэг болно.
 - Эдгээр материалыг битүүмжлэл сайтай хавтсанд хийсэн байна.

"СОЁЛ-ЭРДЭМ" ДЭЭД СУРГУУЛИЙН БАГШ НАРЫН ЭРДЭМ ШИНЖИЛГЭЭНИЙ ХУРАЛ БОЛЛОО

モンゴル文化教育大学学術会議が開催された

Соёл Эрдэм дээд сургуулийн багш нарын эрдэм шинжилгээний хурал 2023 оны 3 дугаар сарын 3ны өдөр амжилттай зохион байгуулагдсан.

ЭШ-ны хуралд нийт 8 багш илтгэл тавьж Соёл эрдэм дээд сургуулийн захирал, эрдмийн зөвлөлийн дарга доктор профессор Д.Эрдэнэчимэг зочин илтгэгчээр оролцсон.

Тус ЭШ-ны хуралд шүүгчээр СЭДС-ийн удирдах зөвлөлийн дарга Макихара Соичи, СЭДС-ийн захирал, эрдмийн зөвлөлийн дарга доктор профессор Д.Эрдэнэчимэг, СЭДС-ийн санхүү хариуцсан захирал Ч.Батзориг нар шүүж, Эрдмийн зөвлөлийн нарийн бичиг, СЭДС-ийн сургалтын албаны дарга, магистр Ц.Жүгдэрнамжилмаа нар оролцлоо.

2023年3月3日、モンゴル文化教育大学教職員学術会議が無事に開催された。学術会議では、合計8名の教員が発表を行い、モンゴル文化教育大学学術会議の議長D. エルデネチメグ学長がゲストスピーカーとして参加した。審査員はD. エルデネチメグ学長、牧原創一理事長、Ch. バトゾリグ財務部長が務めた。この他、Ts. ジュグデルナムジルマー教務課主任が参加した。



Тэргүүн байр - Япон хэлний тэнхмийн эрхлэгч, магистр М.Мөнхцэцэг
"МОНГОЛ ЯПОН ХҮНИЙ ЭШИЙН НЭРИЙГ ХАРЬЦУУЛАХ НЬ"

第1位 日本語学科主任 M. ムンフツェツェグ
「モンゴル語と日本語の親族名称の比較」



Юуны өмнө Соёл Эрдэм дээд сургуулиас эрхлэн гаргадаг “Соёл Эрдэм” сонин 64 дэх дугаараа хэвлэн гаргаж буй хамт олондоо мөн оюутан суралцагч, төгсөгч та бүхэндээ энэ өдрийн мэндийг хүргэе. 2022-2023 оны хичээлийн жилийн Багш нарын Эрдэм Шинжилгээний Бага хуралд манай багш нар салбар тус бүрийн сонирхолтой сэдвүүдийг хөндөн хэлэлцүүлсэн. Энэхүү хурлаар бид техник технологийн өнөө үеийн ололт амжилт, шинэчлэлт, хувьсан өөрчлөгдөж буй тухай мөн хэл шинжлэлийн асуудлуудаар хэлэлцэж харилцан туршлага солилцсон үр дүнтэй хурал болсон гэж би хувьдаа бодож байна. Цаашид салбар дундын хамтарсан олон олон сонирхолтой сэдвүүдээр илтгэл хэлэлцүүлэн ажиллах байх гэж бодож байна. Баярлалаа.

教職員及び卒業生・在学生の皆様こんにちは。今回の学術会議に参加できたことを大変うれしく思います。今回の学術会議ではIT分野と言語学に関するテーマで多数の興味深い発表があったことは何よりも価値のある出来事でした。皆様は今度も素晴らしい研究を続けられることを期待しております。ありがとうございました。

日本語学科主任 M. ムンフツェツェグ

Дэд байр - Мэргэжлийн тэнхмийн багш, доктор Д.Бямбадорж
"ХАКЕРУУДЫН ЗАН ҮЙЛ"

第2位 コンピュータープログラム学科 D. ビャンバドルジ
「ハッカーによる行動」



Сайн байна уу. Би Соёл Эрдэм дээд сургуульд Програм хангажийн багшаар ажилладаг. Суурь мэргэжил маань Электроникч мэргэжилтэй.Сүүлд мэргэшсэн мэргэжлийн дагуу Мэдээллийн аюулгүй байдал руу чиглэсэн судалгаа хийж байна.Судалгааны ажлын гол зорилго нь Монгол Улс уруу чиглэсэн халдлага дайралтуудын шинж тэмдэг, онцлогуудыг судалсан. Уг судалгааны хүрээнд байгууллагуудыг жилээс хоёр жилийн хугацаанд тандалт хийн мэдээллийн аюулгүй байдал болон тухайн байгууллага чухал мэдээ мэдээллээ алдахаас гадна сүлжээ удааширахад хүрдэг. Үүний тулд мэдээллийн аюулгүй байдлыг хакеруудаас хамгаалах нь нэн чухал асуудал юм.

こんにちは。私はモンゴル文化教育大学でソフトウェアの教師として働いています。私の本職はエレクトロニクスです。私の専門は情報セキュリティとサイバーセキュリティ研究です。研究活動の主な目的は、モンゴルへのサイバー攻撃の特徴を研究することです。調査の一環として、情報セキュリティとサイバー攻撃への対応について監視しました。国や組織の重要な情報の損失に加えて、サイバーセキュリティ対策の欠如はネットワークの遅延につながる可能性があります。これを防ぐには情報セキュリティをハッカーから保護することが非常に重要です。

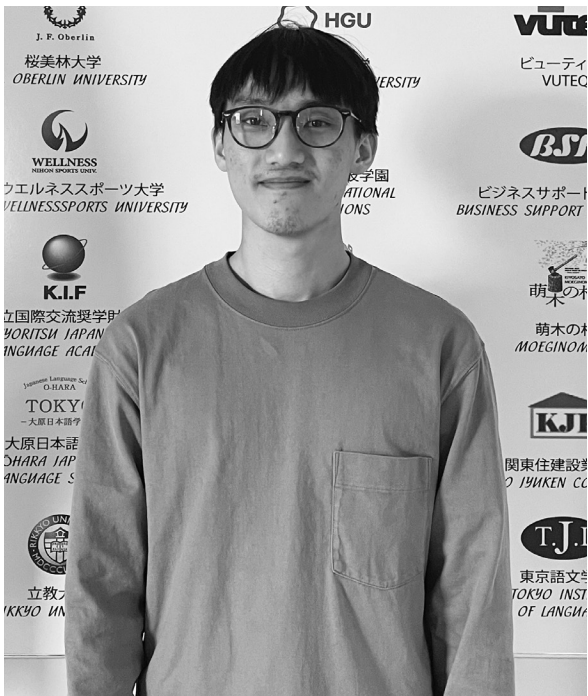
D. ビャンバドルジ 博士 コンピュータープログラム学科教員

2023年2月から日本人の非常勤講師が着任

Хоёр Япон багш нэмэгдлээ

Би энэ жилийн 2–р сараас эхлээд Япон хэлний ярианы ангид хичээл заах болсон. Би одоо Монгол Улсын Их Сургуулийн гадаад оюутан болох Акияма байна. Би сургуульдаа Монгол хэл болон Монгол улсын түүх соёлын талаар суралцаж байна. Энэ удаагийг шиг Монгол оюутнуудад Япон хэл болон Японы соёлын талаар зааж байгаа нь ихэд баярлууштай юм. Өнгөрсөн жилийн 8 сард Монголд ирснээсээ хойш Монгол хүмүүстэй танилцаж туршлага судалж байна. Анх удаа олон зүйлээс эмээж байсан ч аажмаар дасаж цаашид Монголын оюутнуудад Японы талаар илүү ихийг зааж өгье бодож байна. Надад энэхүү боломжийг олгосон багш нартаа их талархаж байна. Би боловсролын салбарын тухай бараг мэдлэг мөн ноу хау байхгүй төдийгүй гадаад хүмүүст Япон хэлийг зааж байсан туршлага байхгүй учраас хамгийн эхний хичээл дээр маш их сандарч байсан. Гэхдээ би оюутнууд болон багш нарын намайг дэмжиж тусалж байсны ачаар даван туулж чадсан. Би цаашид оюутнуудынхаа итгэл найдварыг алдахгүйгээр үргэлжлүүлэн хичээлээ заая гэж бодож байна. Богинохон хугацаа үлдсэн ч намайг дэмжиж туслаарай.

今年2月より日本語会話クラスを担当させていただくことになりました。現在モンゴル国立大学で学んでいる日本人留学生の秋山です。大学では主にモンゴル語とモンゴル国の文化・歴史について学んでいます。今回このような形で生徒の皆さんに日本語や日本の文化について教えることができることを、とても嬉しく思います。昨年の8月にモンゴルに来て以来、モンゴル人の皆さんと様々な体験をさせていただきました。最初は不安であった留学生活も徐々に慣れ、今度は日本について、モンゴルの学生さんたちに何か伝えられる機会があればと考えていました。そのような中で、今回会話クラスを受け持つ機会を与えてくださった先生方にとっても感謝しています。私は教育に関する知識やノウハウを多く持っているわけではなく、外国人の方に日本語を教えた経験も無いため、初回の授業はとても緊張しました。しかし、生徒の皆さんや先生方の優しいフォローのおかげで、約1か月続けることができました。今後も、生徒の皆さんの期待する授業を行えるよう努めていきたいとします。短い間ですが、どうぞよろしくお願いいたします。



非常勤講師 廣瀬先生



非常勤講師 秋山先生

Би хоёр сарын сүүлчээс эхлэн Соёл Эрдэм Дээд Сургуульд багшлахаар болсон Хиросэ Юүдай байна. Өнгөрсөн жилийн 9 р сараас эхлээд Монгол Улсын Их Сургуулийн Гадаад хэлний ангид суралцаж байна. Хэдийгээр би Монгол хэлийг сурч эхлээд хагас жил болж байгаа хэдий ч би тийм сайн биш ээ. Би Японд Шига муж дахь Шига Их Сургуульд сурдаг. Миний хувьд анх удаа Япон хэл зааж буй нь шударгаар хэлэхэд нэлээд айж зовж байна. Хэдийгээр миний эх хэл Япон хэл хэдий ч заах нь их бэрхшээлтэй байна. Энгийн үед хэрэглэдэг үгс яг бодит байдал дээр маш төвөгтэй дүрмийн хувьд маш хэцүү санагдсан. Би бас хичээлийн агуулга дээр багагүй санаа зовдог. Жишээлбэл оюутнууддаа хэрхэн яаж заах вэ мөн яаж ойлгуулах вэ гэх мэт. Гэсэн хэдий ч энэ сургуулийн оюутнууд миний хичээлийг сонсож асуултанд хариулж байгаад нь би туйлийн их баяртай байна. Оюутнуудын Япон хэл бага багаар сайжирч байгааг нь хараад би ч бас их баяртай байна. Цаашид би хичээлээ сайжруулахын тулд өөрийгөө бас хөгжүүлж, оюутнуудаа дэмжих болно. Тусалж дэмжиж байгаарай.

月末からモンゴル文化教育大学で働くことになりました。廣瀬優大です。私は去年の9月からモンゴル国立大学に語学留学をしています。モンゴル語を勉強し始めてから半年が経過しますが、まだまだモンゴル語は喋れません。日本では滋賀県にある滋賀県立大学に通っています。これが私にとって初めての日本語教師の経験であり、正直言って非常に不安を抱いています。まず、私は日本語が母国語のため話すことは容易にできますが、教えるとなると全く違う要素が絡んでくるのが分かりました。ふだん何気なく使っている言葉が実際は、複雑な文法要素がかかわっていたりして、自分で理解しているつもりだったことが、理解できていなかったことに気づいたりします。また授業の内容にも悩みます。どのように教えたら生徒さんたちがよりよく学ぶことができるか、どのような内容を教えようかなど、考えることがたくさんあります。ですが、この大学の生徒さんたちは私のつたない授業でもしっかりと受けてくれて、質問に答えたりしてくれるので、とても感謝していますし、何より安心します。そして、皆さんが日本語を上達していく様子を見ると、自分もうれしくなります。今後も、授業を改善するために自分自身も勉強をし、生徒さんたちの成長を見守っていきたいと思います。よろしくお願いします。

ЯПОН УЛСАД ЦАЛИНТАЙ ДАДЛАГА ХИЙХ ИНТЕРНШИП ХӨТӨЛБӨРТ ТЭНЦСЭН ОЮУТНУУДЫН СЭТГЭГДЭЛ

インターンシッププログラムに参加する学生たちの意気込み

БИЕ ДААН АМЬДРАХ ТОМ ЗОРИЛГЫГ ӨМНӨӨ ТАВЬСАН



Гадаад хэлний орчуулагч 1 курс Г.Энхтунгалаг

Миний нэрийг Энхтунгалаг гэдэг. Миний бие интерншипээр явах болсондоо маш их баяртай байна. Ярилцлаганд орохдоо өөрийн давуу болон сул талаа ярихад илүү амар байсан.Мөн өөрт оноогдсон цөөхөн хэдэн минутанд айж сандралгүйгээр өөрийгөө 100% танилцуулах нь чухал гэдгийг ойлгож авсан. Япон оронд очиж сурч ажиллах 1 жилийн хугацаанд өөрийгөө бүрэн дайчилж бие даан амьдрах том зорилгыг өмнөө тавьсан байгаа. Ийм боломжийг бидэнд олгосон сургуульдаа баярлалаа.

こんにちは。私の名前はエンフトンガラクです。日本語通訳翻訳学科1年生です。インターンシップで日本へ行くことになって嬉しいです。面接のとき、長所と短所について話すのが一番難しかったです。また、自分に与えられた短い時間に緊張しないで完全に自己紹介をすることが大事だということが理解できました。日本で勉強しながら働く1年間に自立することを目指しています。こんな機会を作ってくくださった牧原創一先生と先生たちに感謝しております。

ЯПОН ХЭЛЭЭ САЙЖРУУЛНА

Сайн байна уу. Япон хэлний ангийн оюутан Төртулга байна. Интерншипээр явах болсондоо сэтгэгдэл өндөр байна. Дадлага ажлаар явснаар бидэнд их туршлага болж үлдэх байх. Өөрийн бие дааж сурах,бусадтай зөв харилцаж,ажил хийж сурах тал дээр ахицтай өөрчлөлт гарах байх. Мөн түүнчлэн бид япон хэлээ сайжруулах завшаан гарж байгаад их таатай байна .

こんにちは。私の名前はトウルトルガです。コンピュータープログラム学科1年生です。インターンシップに参加することになって感動しています。実習生として日本へ行けたら、いい経験になると思います。自立することと、人とのコミュニケーションの点で成長できるいい機会だと思っています。また、日本語を上達させるチャンスを得られて、この上なく嬉しいです。



Програм хангамж 1 курс О.Төртулга

ИНТЕРНШИП ХӨТӨЛБӨРТ ТЭНЦСЭНДЭЭ БАЯРТАЙ БАЙНА



Гадаад хэлний орчуулагч 4 курс Г.Ган-Эрдэнэ

Намайг Ган-Эрдэнэ гэдэг. Соёл Эрдэм Дээд сургуулийн 4р курст сурдаг. Энэ жил интерншипэд тэнцсэндээ баяртай байна. Японд очоод японы соёл , ёс заншилтай танилцаж бас япон хэлний ур чадварыг сайжруулах боломжтой болсондоо маш их баяртай байна.

私は日本語通訳翻訳学科4年生のガンエルデネと申します。モンゴル文化教育大学の日本語通訳翻訳学科4年生です。今年、インターンシップに合格して日本へ行くことができてうれしいです。日本に行って日本の文化と習慣について知ることや日本語の能力を高めるチャンスができたことをとてもうれしく思います。教職員の皆さんありがとうございました。

УДАХГҮЙ ЯПОН ЯВАХ БОЛСОНДОО МАШ БАЯРТАЙ БАЙНА

Сайн байна уу. Намайг Билгүдэй гэдэг. Соёл Эрдэм дээд сургуулийн 1-р курст суралцдаг. Япон хэл сурч эхлээд зургаан сар болж байна. Япон хэл сонирхолтой ч ханз үсэг хэцүү санагдсан. Оюутан болоод япон хэл сурахын зэрэгцээ Япон орны тухай олон янзын мэдлэгтэй болж байна. Мөн олон ч найз нөхөдтэй боллоо. Цалинтай дадлага хөтөлбөрт хамрагдан Япон явья гэж бодоод ярилцлагын шалгалт өгсөн. Маш их сандарч хэцүү байсан хэдий ч тэнцсэн. Удахгүй Япон явах болсондоо маш баяртай байна.Сайхан боломж олгосон та бүхэндээ баярлалаа.

コンピュータープログラム学科1年生 ビルグーデー
こんにちは。私の名前はビルグーデーです。モンゴル文化教育大学の1年生です。日本語を習ってから半年になりました。日本語は面白いですが、漢字は難しいです。日本語だけでなく、日本についていろいろなことが分かるようになり、新しい友達もたくさんできました。インターンシッププログラムで日本へ行こうと思って、面接試験を受けました。面接試験のとき緊張しすぎて、大変でしたが、合格できました。もうすぐ日本へ行くことになって、とても嬉しいです。素晴らしいチャンスを与えてくれた皆さんありがとうございました。

ЯПОН БАГШ ХИЧЭЭЛ ЗААЖ БАЙГАА НЬ СОНИРХОЛТОЙ



Програм хангамж 1 курс Б.Балдорж

Сайн байцгаана уу. Намайг Балдорж гэдэг. Би 2022 оны 9 сард Соёл Эрдэм дээд сургуулийн компьютер программ хангамжийн ангид элсэн суралцаж байна. Япон хэлийг ч мөн 9 сараас эхлэн сурч байна. Япон хэл дүрмийн хувьд монгол хэлтэй төстэй бөгөөд дуудлага нь тийм ч хэцүү санагдаагүй тул хичээн сурч байна. Япон багш хичээл зааж байгаа нь үнэхээр үр дүнтэй, сонирхолтой байна. Интерншип хөтөлбөрт хамрагдахыг хүсэж ярилцлагын шалгалт өгөөд тэнцэж 1 жилийн хугацаатай Япон явах болсондоо туйлын их баяртай байна. Япон орны соёл, зан заншил, ахуй амьдралыг нүдээр үзэж, япон хэлний мэдлэгээ сайжруулах сайхан боломж олдсонд туйлын баяртай байна. Ийм боломжийг олгосон сургуулийнхаа нийт багш ажилтанд баярлалаа.

こんにちは。私は2022年9月に本学のコンピュータープログラム学科に入学しました。日本語も9月から習い始めました。日本語の文法はモンゴル語と似ていて、発音もそんなに難しくないで、一生懸命に頑張っています。日本人の先生が教えているし、授業はとても効果的で、おもしろいです。インターンシッププログラム参加するために面接試験受けて、合格しました。1年間日本へ行くことになって、本当に嬉しいです。日本の文化、習慣、生活などを実際に見て、日本語能力を高め、いいチャンスだと思っています。大学のすべての教職員に感謝しています。ありがとうございました。 コンピュータープログラム学科1E パルドルジ



Гадаад хэлний орчуулагч 2 курс Э.Лхагвадулам

УЛАМ ИХ ХИЧЭЭНЭ

Намайг Лхагвадулам гэдэг Соёл Эрдэм дээд сургуулийн япон хэл орчуулгын ангийн2-ркурс.Японхэлсурчяпонулсрууявахсонирхолтой тул Соёл Эрдэм дээд сургуульд орсон. Анх энэ сургуульд ороод багш нарын заах арга зүй болон харилцааны соёл нь үнэхээр таалагдсан. Сургуулийн шугамаар япон улс руу явах болсондоо маш их баяртай байна. Цаашид сурч мэдэх зүйл их байгаа тул улам хичээх болно.

こんにちは。日本語通訳翻訳学科2年生のルハグワドラムです。子供の頃から日本語を勉強し、日本に行くことを夢見てこの大学に入学しました。初めて、この大学に入るとき、先生方の教え方や、コミュニケーションがすごく気に入りました。これらの機会を与えてくれた、モンゴル文化教育大学の皆様にとっても感謝しております。日本へ行って見学したいことがたくさんありますのでこれからももっとがんばります。

СУРАХЫН ХАЖУУГААР ОРЧИНД НЬ АЖИЛЛАХ ГАЙХАЛТАЙ БОЛОМЖ

Намайг М.Цэлмэг гэдэг. Интерншип нь оюутан залуус нийгмийн бүрэлдэхүүн болон ирээдүйн карьераа төлөвлөн ажлын туршлага олж болох талбар юм. Энэ нь оюутан залуусын хувьд гайхалтай боломж бөгөөд оюутнууд сурахынхаа хажуугаар ийм орчинд ажиллахболомж ховор тохиолддог. Миний хувьд Японд очихдоо япон хэлний огт мэдлэггүй байснаас илүүтэй япон хэлээ сурчхаад явсан нь илүү олон сорилтыг даван туулж, хэлний бэрхшээлийг багасгана гэж бодож байна.

Хүнд хэцүү зүйл тохиолдох ч үүнээс илүүтэйгээр сонирхолтой ба шинэ туршлага хуримтлуулна гэж бодож байгаа. Бага наснаасаа хуримтлуулсан туршлага болон дадал минь одоогийн өөртөө итгэлтэй намайг бүтээсэн гэж боддог. Анхны сорилттойгоо тулгарах үедээ эдгээр үгсийг өөртөө хэлэнгээ цааш үргэлжлүүлмээр байна.



Гадаад хэлний орчуулагч-4 М.Цэлмэг

日本語通訳翻訳学科4年生のツエルメグと申します。インターンシップは「就業体験」の場であり、学生が社会人になったつもりで仕事をし、将来のキャリアについて考える場です。それは学生たちにとって良い機会です。学生たちは学びながら、このような場での職業体験の機会はほとんど ありません。私にとって、言葉が全くわからないまま日本にくるよりも、日本語の勉強をして行く方が、現地でより多くのことに挑戦できたり、言葉の壁にぶつかることが少なくなると考えます。私が日本で働きたい理由は、今まで勉強してきた日本語を活かしたいからです。大変なことや辛いこともありますが、それ以上に楽しいことや初めて経験することがあると思います。やはり、小さいころからの経験と練習の積み重ねが、今の私の自信につながっているのだと思います。初めてのことにチャレンジするときには、この言葉を自分に言い聞かせながら取り組んでいきたいと思います。日本で就職を希望するもうひとつの理由は実務経験を活かしたいからです。インターンシップ終了後に母国に帰国しようと考えています。最後にこのような機会を頂きありがとうございます。

ТОКИВА ИХ СУРГУУЛИЙН ОЮУТАН СОЛИЛЦООНЫ ХӨТӨЛБӨРТ ХАМРАГДАХААР БОЛСОНДОО БАЯРТАЙ БАЙНА

Намайг Мөнхбаяр овогтой Ананд гэдэг. Компьютер Програм хангамжын 3-р курсын оюутан. Анх Соёл Эрдэм дээд сургуулийн япон хэл дээр суурилсан өвөрмөц сургалтын төлөвлөгөөтэй байдагт нь татагдан орж ирсэн. Олон оюутан залуусын япон улсад сурч ажиллаж, өндөр мэргэжил боловсрол эзэмших их хүсэл зорилгод гүүр болж өгдөг нь машид таалагдсан бөгөөд ирэх намар Токива Их сургуулийн оюутан солилцооны хөтөлбөрт хамрагдахаар болсондоо баяртай байна. Оюутан солилцооны хөтөлбөрт хамрагдах нь баялаг туршлага болно гэж бодож байна. Япон улс нь соёлын баялаг өв, өвөрмөц амьдралын хэв маягтай бөгөөд тэнд суралцах нь улс орон, ард түмнийхээ талаар гүн гүнзгий, утга учиртай ойлголт өгөх боломжийг олгоно гэж бодож байна. Олон орны оюутнуудтай суралцангаа өөр боловсролын систем, эрдэм шинжилгээний орчинтой танилцах нь үнэ цэнэтэй туршлага болно гэж бодож байна.



Програм хангамж 3 курс М.Ананд

私の名前はアナンドです。コンピュータープログラム学科の三年生です。最初はモンゴル文化教育大学の日本語をベースにしたユニークなカリキュラムに惹かれて入学しました。多くの若い学生が日本で勉強し、働きたいという願望への橋渡し役を果たしているという事実がとても気に入りました。来秋の常盤大学交換留学プログラムに参加できることをとても楽しみにしています。日本で学生交換プログラムに参加することは、信じられないほど豊かで刺激的な経験になる可能性があります。日本には豊かな文化遺産と独特の生活様式があり、そこで学ぶことは、国とその人々について深く有意義な理解をもたらすことができます。多くの国の学生と一緒に勉強することで、他の教育制度や学問環境について学ぶことは貴重な経験になると思います。

ЯПОН НАЙЗ НӨХӨДТЭЙ БОЛОХ ГЭЖ БАЙГААДАА БАЯРТАЙ БАЙНА

Сайн байцгаана уу? Намайг Насанжаргал гэдэг. Соёл Эрдэм дээд сургуулийн компьютерийн 1-р ангид суралцдаг. Цалинтай дадлага хөтөлбөрт хамрагдах болсондоо баяртай байгаа. Япон хэл сурч эхлээд удаагүй тул тэнцэх эсэхдээ эргэлзэж байсан ч өөрийнхөө хэмжээнд хичээж зүтгэсэн гэж бодож байна. Ярилцлага өгөх үедээ бэлтгэл тааруу бас маш сандарч байсан ч багш нарынхаа ачаар амжилттай давж гарсан. Япон орны талаархи мэдлэгээ ахиулж, шинэ орчинд ажиллаж амьдран, япон найз нөхөдтэй болох гэж байгаадаа баяртай байна.



Програм хангамж 1 курс Ц.Насанжаргал

こんにちは。私の名前はナサンジャルガルです。モンゴル文化教育大学のコンピュータープログラム学科1年生です。インターンシッププログラムで日本へ行くことになって嬉しいです。日本語を学んでまだ半年ですから、試験に合格できるか心配でしたが、一生懸命に頑張ったと思っています。面接試験のとき準備も良くないし、すごく緊張していましたが、先生方のおかげでうまくできました。日本についての知識を高めたり、気分転換したりして、日本人の友達を作るなど良いチャンスをつかんでとても嬉しいです。皆さん、どうもありがとうございました。 コンピュータープログラム学科1年生 ナサンジャルガル

ОБЕРИН ИХ СУРГУУЛИЙН ПРОФЕССОР, ТҮҮХИЙН УХААНЫ ДОКТОР ТӨВЧҮҮД БАЙГАЛ ЛЕКЦ УНШЛАА

桜美林大学教授、歴史学博士 都馬バイガル



Япон улсын Оберин их сургуулийн профессор, түүхийн ухааны доктор Төвчүүд Байгал "Жоел Эриксон ба Өвөр Монголын нүүдлийн соёл" сэдвээр лекц уншина. Тэрээр "Монголын төлөө тэмүүлсэн сэтгэл", "Сайчууга судлал", "Шведийн шашин дэлгэрүүлэгчийн дарсан Монголын тухай гэрэл зураг" гэх мэт бүтээл хэвлүүлж байсан юм.

2023 оны 3-р сарын 10 өдөр Соёлын төв өргөө Г корпус, 7-р давхарт "Жоел Эриксон ба Өвөр Монголын нүүдлийн соёл" сэдвээр лекц уншлаа.

2023年3月10日、文化会館7階G棟にて「ジョエル・エリクソンと内モンゴル遊牧文化」の講演会が開催された。バイカル教授の著書に『モンゴルへの憧れ』『サイチュンガ研究』『スウェーデンの説教者が撮ったモンゴルの写真』などがある。

"СОЁЛ ЭРДЭМ" ДЭЭД СУРГУУЛЬТАЙ ХАМТРАН АЖИЛЛАХ ЯПОНЫ ИХ, ДЭЭД СУРГУУЛЬД 100 ХУВИЙН ТЭТГЭЛЭГТЭЙ БУЮУ 50 ХУВИЙН ТЭТГЭЛГЭЭР ЯВЖ СУРАЛЦАХААР БОЛСОН ОЮУТАН НАРТАА АМЖИЛТ ХҮСЬЕ. МӨН ЦАЛИНТАЙ ПРАКТИКИЙН ДАДЛАГААР БЭЛТГЭЛ АЖИЛ ХИЙЖ БАЙГАА ОЛОН ОЛОН ОЮУТАНДАА СУРЛАГА, ДАДЛАГЫН АМЖИЛТЫГ ХҮСЭН ЕРӨӨЕ.

日本への留学おめでとうございます

本学と文化学術人材交流協定のある桜美林大学、星城大学の入試に合格した学生たちは今月の27日にモンゴルを出発し日本へ向かうことになりました。おめでとうございます。日本では勉学に専念して大きく成長するようお祈りします。モンゴル文化教育大学と常磐大学が締結した学術連携協定書に基づき、2月24日に両者が学生交換プログラムを実施する新規合意書に調印しました。それ故、今年から常磐大学にも本学のコンピュータープログラミング学科3年生のM. アナンドとB. オチルの2人が常磐大学留学第一期生として推薦され、入学に向けてその準備が進められています。

ЯПОН ОРНЫГ ДАХИН ЗОРИХ БОЛОМЖ ОЛГОСОНД МАШ ИХ БАЯРТАЙ БАЙНА

Надад одоогийн ангитайгаа хамт өнгөрүүлсэн адал явдлаар дүүрэн 4 жил байхгүй ч Соёл-Эрдэм дээд сургуульд элсэн орсоноос хойш 3 жилд бүтээсэн сайхан дурсамжууд олон байдаг. 3 дугаар ангидаа 1 жилийн хугацаанд алсын Япон орны Киотогийн их сургуульд суралцаад ирсэн ба энэ бүхэн маань бүгд ачлалт багш хамт олны минь ач юм. Япон хэл соёлыг сонирхож эхлээд одоо япон хэл орчуулагч болохоор зорьсоор нэг л мэдэхэд төгсөх ангидаа суралцаж байна. Гэсэн ч би насан туршийн найз нөхөд болон насан туршдаа санаж явах дурсамжуудыг бүтээж чадсан. 3 дугаар ангид байхдаа би Киотогийн их сургуулийг судлаач оюутны нэг жилийн хөтөлбөрт суралцаад эх орондоо буцаж ирсэн. Энэхүү хөтөлбөрт оролцохын тулд би Соёл Эрдэм Дээд сургуулиас чөлөө авсан тул 2022 онд эргээд ирэхэд ижилдэн дассан нөхөд минь аль хэдийнээ төгсөж, би таньж мэдэхгүй хүүхдүүдтэй нэг анги болон суралцсан. Гайхмаар нь нэг анги болоод ердөө 2 сар л болж байхад аль хэдийнээ хамтдаа адал явдалт 4 жилийг туулсан мэт л санагдах юм. Ахлах сургууль төгссөнөөс хойш их сургуулийн оюутны амьдралыг мэдэрч чадаагүй байсан боловч Соёл Эрдэм Дээд Сургуулийн багш ажилчид болон хайр тагам анги хамт олныхоо ачаар гайхалтай сайхан 4 жилийг би бүтээж чадлаа. Мөн хэдий төгсөх анги ч интерншип хөтөлбөрт оролцон дахин Япон орныг зорих боломж олгосонд би маш их баяртай байна. Чин сэтгэлээсээ талархал илэрхийлье.



Гадаад хэлний орчуулагч 4 курс
Г.Хүслэн

日本語通訳翻訳学科4年生のフスレンと申します。私には今のクラスのみんなと一緒に過ごした4年間はないですが、この大学で過ごした大切な3年間の思い出はあります。残りの1年を日研究生として京都大学で留学しましたが、そこまで行けたのもモンゴル文化教育大学の先生方たちのおかげでした。日本と日本語のこと興味を持ち始め、日・モ翻訳通訳者になることを目指してから4年間はあっという間に過ぎてしまいました。ですが、私は一生の友達と一生の思い出を作ることができました。3年生のとき、私は京都大学へ日研究生として日本の文化や日本での生活を体験できる1年のプログラムに参加しました。しかし、日本へ行くためにモンゴル文化教育大学を1年休学しなければならなかったため、2022年に戻った時は見ず知らずの人たちと一つのクラスとなっていました。新しいクラスに入って、たった2か月たっているのになぜか一緒に4年間を過ごしたように感じます。この大学の友人たちや先生たちのおかげで忘れられない大学生活を過ごすことができました。そして、4年生になってもインターンシッププログラムに参加し、もう一度日本を目指す機会をこの大学が与えてくれました。心から感謝いたします。

ЯПОН УЛСАД СУРАЛЦАХ МӨРӨӨДӨЛ МИНЬ БИЕЛЖ БАЙГААД МАШ ИХ БАЯРТАЙ БАЙНА

Сайн байцгаана уу? Намайг Энхжавхлан гэдэг. Би соёл эрдэм сургуулийн Япон хэл орчуулгын 2-р курсын оюутан. Миний бие хүүхэд байхаасаа Япон улс руу явахыг хүсэж мөрөөддөг байсан. Одоо энэ мөрөөдөл минь биелэж байгаад маш их баяртай байна. Энэ том боломжийг соёл эрдэм сургууль надад олгосон юм. Соёл Эрдэм сургууль нь 1993 оноос одоог хүртэл үйл ажиллагаагаа тасралтгүй явуулж байгаа бөгөөд япон явах хүсэлтэй хүүхэд бүрт боломжийг олгодог чанартай сургалттай, чадварлаг багштай, эелдэг хамт олон юм. Одоо Япон явах маш сайхан байна. Тухайн орны соёл түүх зэргийг судалж бодитоор харах сэтгэл хөдлөм гэхдээ маш хариуцлагатай байх хэрэгтэй гэж бодож байна. Удахгүй Япон явах найз нөхөд дүү нартаа хэлэхэд хариуцлагатай байж өөртөө итгэлтэй байгаарай амжилт хүсье.



Гадаад хэлний орчуулагч
2 курс А.Энхжавхлан

ЯПОН ЯВАХ БОЛОМЖ ОЛГОСОН БАГШ НАРТАА БАЯРЛАЛАА

Сайн байна уу? Намайг Д.Цогтсайхан гэдэг. Би Соёл Эрдэм дээд сургуулийн Япон хэлний орчуулагч 2-р курсийн оюутан. Би хүүхэд байхаасаа Япон улсын соёл, амьдрал болон үзэсгэлэнт байгалийг сонирхож эхэлсэн. Энэ жил ИНТЕРНШИП хөтөлбөрт хамрагдан Япон явах боломж гарсанд баяртай байна. Мөн ийм боломж олгосон багш нар болон сургуулийн хамт олондоо талархал илэрхийлье.

こんにちは、私はツォグトサイハンと申します。私はモンゴル文化教育大学の日本語通訳翻訳学科二年生の学生です。子供のころから日本の文化と生活と美しい自然に興味を持っていました。今年、インターンシッププログラムに参加して、日本へ行けるようになって、とても嬉しいです。そして、この機会を与えてくださった、モンゴル文化教育大学の教職員に心から感謝しております。



Гадаад хэлний орчуулагч
2 курс Д.Цогтсайхан

ЯПОН ХЭЛИЙГ ТӨРӨЛХ НУТАГТ НЬ СУРАЛЦАХ ТОМ БОЛОМЖ

ЯПОН УЛСАД ОЧООД ХАМГИЙН САЙНААРАА ХИЧЭЭНЭ



Гадаад хэлний орчуулагч 2 курс
Б.Билгүүн

こんにちは。私の名前はビルグーンです。私はモンゴル文化教育大学の日本語通訳翻訳学科の2年生の学生です。今年インターンシップのプログラムに合格して日本へ行くことになったのはとてもうれしいです。この機会をくださった大学の先生方、どうもありがとうございました。日本へ行って、日本の文化と日本人の生活を体験して、国へ戻ってからいろいろなことを頑張りたいです。日本で一生懸命頑張ります。ありがとうございました。

Сайн байна уу. Намайг Билгүүн гэдэг. Би "Соёл Эрдэм" дээд сургуулийн япон хэлний орчуулагчийн 2-р курсын оюутан.

Энэ жил интерншип хөтөлбөрт хамрагдаж Япон улс уруу явах болсондоо баяртай байна. Энэхүү боломжийг олгосон сургуулийнхаа захирал болон нийт багш ажилчиддаа маш их талархаж байгаагаа илэрхийлье. Япон улсад очоод япон хүмүүсийн соёл болон ахуйтай танилцан их зүйлийг сурч мэдэж, эх орондоо ирээд ихийг бүтээх болно оо. Наран улсад очоод хамгийн сайнаараа хичээж, хэл, соёл болон бусад их зүйлийг суралцах болно. Та бүхэндээ баярлалаа.



Гадаад хэлний орчуулагч 1 курс
Т.Анхням

こんにちは。私の名前はアンフニャムです。2022年9月5日にモンゴル文化教育大学日本語通訳翻訳学科の1年生になりました。大学に入るとき日本語が全然わかりませんでした。去年の9月から今まで毎日日本語を勉強しています。この期間で自己紹介などの日本語を少し話せるようになりましたが、インターンシップの面接は簡単ではありませんでした。緊張したら言葉を忘れてしまいました。これを取り越えた今、今まで私たちに日本語と日本文化を教えてくれた先生方に感謝しています。また、このインターンシッププログラムに参加する好機を作ってくくださった牧原創一理事長と教職員たちに「ありがとうございます」と言いたいです。

ЯПОН УЛСАД ЦАЛИНТАЙ ДАДЛАГА ХИЙХ ИНТЕРНШИП ХӨТӨЛБӨРТ ТЭНЦСЭН ОЮУТНУУДЫН СЭТГЭГДЭЛ

インターンシッププログラムに参加する学生たちの意気込み

ЯПОНД СУРАЛЦАХ НЬ МИНИЙ БОДОЖ БАЙГААГҮЙ АРГА ЗАМААР ӨСӨЖ, СУРАЛЦАХ БОЛОМЖ

Японд суралцах боломж бол миний догдлон хүлээж байгаа зүйл юм. Японы соёлыг үргэлж биширч ирсэн хүний хувьд би шинэ эрдэм, соёлын орчинд өөрөө шимтэн үзэхийг эрмэлздэг. Би зөвхөн компьютерийн шинжлэх ухаанаас гадна япон хэл, түүх, нийгмийн талаар суралцахыг тэсэн ядан хүлээж байна.

Японд суралцах нь миний төсөөлж байгаагүй арга замаар өөрийн мэдлэгийн хүрээгээ тэлэх боломжийг олгоно. Мөн би Японы соёлын баялаг өвийг судалж, түүхэн дурсгалт газрууд, музейг үзэж, дэлхийд алдартай хоолыг нь туршиж үзэхийг хүсч байна. Үүнээс гадна дэлхийн өнцөг булан бүрээс шинэ хүмүүстэй танилцаж, шинэ найз нөхөдтэй болохдоо баяртай байна. Японд суралцах нь надад янз бүрийн соёлын гаралтай оюутнуудтай харилцах, тэдний туршлага, үзэл бодлыг судлах боломжийг олгоно. Би Японд байх хугацаа минь дууссаны дараа шинэ харилцаа холбоо тогтоож, удаан үргэлжлэх харилцааг бий болгохыг хүсч байна. Ерөнхийдөө би Японд суралцах нь миний бодож байгаагүй арга замаар өсөж, суралцах боломж гэж харж байна. Энэ нь миний хувийн болон мэргэжлийн амьдралын чиг хандлагыг өөрчлөх шинэ туршлага байх болно. Би энэ аялалд гарч, намайг хаашаа хөтөлж байгааг харж байгаадаа баяртай байна.



Програм хангамж 3 курс Б.Очир

コンピュータープログラム学科3年生のオチルと申します。日本への留学は、私にとってワクワクと期待でいっぱいです。常に日本文化に魅了されてきた私は、新しい学問のおよび文化的環境に没頭したいと思っています。コンピューターサイエンスだけでなく、日本語、歴史、社会について学ぶことを楽しみにしています。

日本に留学することで、自分の視野をこれまで考えもしなかった方法で広げることができます。また、日本の豊かな文化遺産を探索したり、歴史的建造物や美術館を訪れたり、世界的に有名な料理を試したりしたいと思っています。

それから私は新しい人々に会い、世界中から新しい友達を作りたいと思っています。日本への留学は、さまざまな文化的背景を持つ学生と交流し、彼らの経験や視点から学ぶ機会を与えてくれます。新しいつながりを築き、日本での生活が終わった後も長く続く関係を築きたいと思っています。

全体として、日本で勉強することは、私が考えたこともなかった方法で成長し、学ぶチャンスだと思っています。それは、私の個人的および職業的生活の進路を形づくる変革的な経験になるでしょう。私はこの旅に乗り出し、それが私がどこへ向かうことになるか楽しみにしています。

МАНАЙ СУРГУУЛЬ ЯПОН ХЭЛ СОЁЛЫГ ГОЛЧЛОН ЗААДАГ НЬ НАДАД МАШ ИХ ТААЛАГДДАГ



Гадаад хэлний орчуулагч 2 курс О.Саруул-Уянга

Сайн байна уу. Намайг Саруул-Уянга гэдэг. Одоо 20 настай. Япон хэл орчуулагчийн ангийн 2-р курсд суралцдаг. Би япон хэлэнд дуртай учраас анх энэ сургуулийг сонгосон. Япон хэл соёлыг голчлон заадаг нь надад маш их таалагддаг.

Мөн интершип хөтөлбөрт хамрагдсан бөгөөд 1 жилийн хугацаанд тухайн орчинд нь хэлний мэдлэгээ дээшлүүлж олон зүйлийг сурж мэднэ гэдэгтээ итгэлтэй байна.

こんにちは。私の名前はサロールオヤンガです。20歳です。日本語通訳翻訳学科の2年生です。私がこの学校を選んだのは、日本語が好きだったからです。主に日本語と日本文化を教えているところがとても気に入っています。私もインターンシッププログラムに参加しますが、その環境で1年間語学力を伸ばすことで、多くのことを学べると確信しています。

ХАГАС ЖИЛИЙН ХУГАЦААНД ЯПОН ХЭЛ СУРЧ ИНТЕРНШИП ХӨТӨЛБӨРТ ХАМРАГДСАНДАА БАЯРТАЙ БАЙНА

Сайн байна уу Намайг Пүрэвцэрэн гэдэг. Би Соёл Эрдэм дээд сургуулийн Япон хэл орчуулагчийн ангийн 1-р курсын оюутан байна.

Би 2022 оны 9 сард Соёл Эрдэм дээд сургуульд элсэн суралцсан. Хагас жилийн хугацаанд япон хэл сурч Интерншип хөтөлбөрт хамрагдсандаа баяртай байна.

Интерншипийн ярилцлага өгөхөд багш нар минь маш их зааж зөвлөсөн. Ярилцлаганд анх удаа орсон болохоор эхлээд жоохон сандарсан боловч санасныг бодоход хэцүү байгаагүй. Энэ ярилцлага надад багагүй туршлага болсон гэдэгт итгэлтэй байна. Мөн тусалж дэмжсэн бүх багш нартаа баярлалаа.

Мөрөөдлөө биелүүлж, дэлхийн өндөр хөгжилтэй оронд суралцах боломж олгосон сургуулийн удирдлагадаа баярлалаа.

Япон улсад очоод сургуулийнхаа нэрийг өндөрт өргөж, хамаг сайнаараа хичээнгүйлэн ажиллах болно.

こんにちは。私の名前はプレブツェレンです。モンゴル文化教育大学の日本語通訳翻訳学科1年生の学生です。2022年9月の大学に入学してから日本語を勉強し始めました。半年ぐらい勉強して、インターンシッププログラムに参加することになって嬉しいです。初めての面接なので分からないことがたくさんありましたが、先生方が色々教えてくださいました。面接のときは初めは緊張していましたが、そんなに難しくはありませんでした。貴重な経験になったと思います。いつもお世話になっている先生方に感謝を申し上げます。ありがとうございました。

ЯПОН УЛСАД СУРАЛЦАХ, АМЬДРАХ ЗОРИЛГЫНХОО ЭХНИЙ АЛХМЫГ ИНТЕРНШИП ЦАЛИНТАЙ ДАДЛАГА ХӨТӨЛБӨРӨӨР ЭХЛҮҮЛЖ БАЙГААДАА БАЯРТАЙ БАЙНА



Програм хангамж 1 курс Г.Тэмүүжин

Би 2022 оны 9 сард Соёл Эрдэм дээд сургуульд элсэн суралцаж байна.

Япон улсад суралцах, амьдрах зорилгынхоо эхний алхмыг интершип цалинтай дадлага хөтөлбөрөөр эхлүүлж байгаадаа баяртай байна. Анх ярилцлагын шалгалт өгөх гэж байхдаа дөнгөж 1-р курс төдийгүй япон хэлний мэдлэг хангалтгүй гээд тэнцэхгүй байх гэж бодсон ч тэнцсэн гэсэн хариу сонсоод үнэхээр их баярласан.

Японд оронд очиж япон хэлний мэдлэгээ сайжруулж, Японы соёл, зан заншил, амьдралын хэв маягтай танилцах завшаан олдсонд баяртай байна.

Би багаасаа өндөр хөгжилтэй, дэлхийд үлгэр жишээ болсон харилцаа хандлагатай, Япон улсад суралцахыг хүсэж, зорьж байсан. Хичээн суралцаж ажиллах болно. Баярлалаа.

2022年9月にモンゴル文化教育大学日本語通訳翻訳学科に入学しました。私の目的は日本に留学することです。目的の最初の一步としてインターンシッププログラムで日本へ行くことになって嬉しいです。面接試験を受けるときに緊張して、まだ1年生だし、日本語能力も足りないから合格できないだろうと思ったが、合格という返事を聞いて、とても嬉しかったです。日本に行って、日本語能力を上達させ、日本の文化と習慣、生活スタイルなどに触れる機会ができて嬉しいです。一生懸命に頑張ります。こんな良い機会を与えてくれた大学のすべての教職員に感謝しています。

コンピュータープログラム学科1E G・テムージン

ЯПОНД ОЧООД ЯПОН ХЭЛ УЛАМ САЙЖРУУЛЖ, ТУХАЙН УЛСЫН СОЁЛ, ХАНДЛАГА ГЭЭД ОЛОН ЗҮЙЛД НЬ СУРАЛЦМААР БАЙНА



Гадаад хэлний орчуулагч 2 курс Н.Энх-Эрдэнэ

Сайн байна уу? Намайг Энх-Эрдэнэ гэдэг. Би Соёл Эрдэм дээд сургуулийн орчуулагчийн ангийн 2-р курсийн оюутан.

Би япон хэлийг сурч эхэлснээсээ хойш японы соёл, альдралын хэв маягийг сонирхон япон явах боломжийг хайж эхэлсэн. Энэ жил Япон явах боломж гарсанд баяртай байна. Япон явж япон хэлээ улам сайн сурч, олон зүйлийг сурч эзэмшмээр байна. Ийм сайхан боломж олгосон сургуулийнхаа хамт олонд баярлалаа.

みなさん、こんにちは、エンフエルデネと申します。私はモンゴル文化教育大学の日本語通訳翻訳学科の二年生です。日本語を勉強しはじめてから日本の文化とライフスタイルなどに興味を持って、日本へ行きたいと思っていました。今年、日本へ行けるようになって嬉しいです。日本へ行って、日本語をもっと勉強し、たくさんのことを学びたいです。こんないいチャンスを与えてくれた大学の皆様に感謝しています。

ИНТЕРНШИП ХӨТӨЛБӨРТ ХАМРАГДАЖ, ИРЭХ ДОЛДУГААР САРД ЯПОН УЛСЫГ ЗОРИХ ГЭЖ БАЙГААДАА МАШ ИХ БАЯРТАЙ БАЙНА

Сайн байна уу Намайг Ангирмаа гэдэг. Би Соёл-Эрдэм дээд сургуулийн 1-р дамжааны оюутан би Соёл-Эрдэм дээд сургуульд 2022оны 9 сарын 5-нд элсэн орсон ба хагас жилийн хугацаанд суралцаж байна. Энэ хугацаанд япон хэл болон Япон улс орны талаар их зүйл мэдэж авлаа. Мөн ирэх 7 сард интершип хөтөлбөрт явах болсондоо маш их баяртай байна.

Ийм гоё боломж олгосон Соёл Эрдэм дээд сургуулийн захирал, багш, ажилтан нартаа маш их баярлалаа.

こんにちは。私の名前はアングルマーです。日本語通訳翻訳学科1年生です。2022年9月5日に入学してから、半年間日本語を勉強しました。この期間で、日本語や日本についてたくさんことを学びました。7月からインターンシッププログラムに参加することができて、本当にうれしいです。このような機会を与えてくださった、モンゴル文化教育大学の教職員の皆様、本当にありがとうございました。



Гадаад хэлний орчуулагч 1 курс Ө.Ангирмаа

ЯПОНЫ БИЗНЕС, ҮЙЛЧИЛГЭЭНИЙ СОЁЛЫГ ИЛҮҮ ОЙРООС ТАНЬЖ МЭДЭХ НЬ ОЮУТАН ҮЕИЙН ХАМГИЙН ТОМ ХИЧЭЭЛҮҮДИЙН НЭГ ЮМ



Гадаад хэлний орчуулагч 4 курс Э.Дуламноров

Намайг Дуламноров гэдэг. Оюутан байх хугацаандаа япон улсад дадлагажигчаар явах боломж олдсонд баяртай байна.

Тус хөтөлбөрөөр өөрийн япон хэлний мэдлэгийг дээшлүүлэн, японы бизнес, үйлчилгээний соёлыг илүү ойроос таньж мэдэх нь оюутан үеийн хамгийн том хичээлүүдийн нэг юм. Мөн сургууль маань амьдрах байр зэрэгт санаа зоволгүйгээр зөвхөн ажил хичээлээ төвлөрөн сурах боломж олгож буй нь талархалтай.

日本語通訳翻訳学科4年のドラムノロブと申します。学生時代にインターンシップとして日本に行く機会ができたことをうれしく思います。このプログラムを通じて、日本語能力を向上させ、日本のビジネスやサービス文化をより深く知ることは、学生生活の最大の目標の1つです。また、住居などのことを心配をせずに仕事や勉強に集中できる環境を与えてくれる学校に感謝しています。

ЯПОН УЛСАД ЦАЛИНТАЙ ДАДЛАГА ХИЙХ ИНТЕРНШИП ХӨТӨЛБӨРТ ТЭНЦСЭН ОЮУТНУУДЫН СЭТГЭГДЭЛ

インターンシッププログラムに参加する学生たちの意気込み

ЯПОН ЯВАХ БОЛОМЖ ХҮН БҮРТ ТӨДИЙЛӨН ОЛДООД БАЙДАГГҮЙ БОЛОХООР БИД БҮХЭН МАШ ИХ БАЯРЛАЖ БАЙНА



Гадаад хэлний орчуулагч
3 курс Н.Долгор

私はドルゴルと申します。大学のインターンシッププログラムを選んでとても良かったと思います。日本に行く機会はいずれにも見つかりませんので私たちはこんなチャンスがあって嬉しいです。日本に行って一生懸命頑張って働きたいです。日本語の能力を上達するのも大切な目標です。このプログラムで日本と一緒にいく友達ともっと仲良くして、お互いに助け合うことも大切だと思っています。学生たちのために毎日頑張っていて、いつも応援してくれる先生たちに感謝しています。みなさんの信頼を失わないように頑張ります。

ОБЕРЛИН ИХ СУРГУУЛЬД НЭГ ЖИЛ ЭЛСЭН СУРАЛЦАНА

Сайн байна уу. Намайг М.Ирмүнзаяа гэдэг. Би Соёл-Эрдэм Дээд Сургуулийн Япон хэл орчуулагчийн ангийн 3-р курсийн оюутан.

Энэ жил Оберлин их сургуульд нэг жил элсэн суралцахаар боллоо. 1-р курсдээ энэ их сургуульд оръё гэсэн боловч корона вирус гарч чадаагүй юм. 2-р курсэд ч боломжгүй байсан ч энэ жил явах боломж гарч ирсэн учраас маш их баяртай байна.

Японд очоод өөрийнхөө нүдээр олон зүйлсийг харж суралцах учраас тэсэн ядан хүлээж байна. Япон хэлээ ч хамаг хүчээ дайчлан хичээн суралцах болно. Соёл Эрдэм Дээд Сургуульдаа баярлалаа.

こんにちは。私の名前はイルムンザヤです。モンゴル文化教育大学の日本語通訳翻訳学科の3年生です。今年桜美林大学に1年間留学することになりました。1年生のとき、この大学に留学したいと思っていましたが、コロナのせいでできませんでした。2年生のときも出来なかったけれども、今年は行く機会があるのでとても嬉しいです。日本に行って、自分の目で色々を見て勉強するのが楽しみです。日本語も一所懸命頑張りたいと思っています。モンゴル文化教育大学の皆さんありがとうございました。

АМЬДРАЛД МИНЬ ГАЙХАЛТАЙ НЭГЭН ШИНЭ ХУУДАС НЭЭГДЭЖ БАЙНА



Гадаад хэлний орчуулагч 3 курс
Б.Ижилжаргал

ЯПОН УЛСАД ЦАЛИНТАЙ ДАДЛАГА ХИЙНЭ

Сайн байна уу намайг Б. Билэгт гэдэг би Соёл эрдэм сургуулийн япон хэл орчуулагчийн 2р курсын оюутан байна. Би бага байхаас япон улсын хүүхэдэйн кино болон зурагт номыг маш их сонирхож япон ороныг зорихыг хүсдэг болсон. Энэ удаагийн интерншип хөтөлбөрт хамрагдаж байгаадаа баяртай байна. Миний интерншип хөтөлбөрт хамрагдсан зорилго бол япон соёлын талаар таньж хэлний мэдлэгээ дээшлүүлэх юм. Надад япон улсыг зорих боломж олгосон нийт хамт болон хүн бүхэнд гүнээ талархаж байна.

こんにちは。私の名前はビレグトです。私はモンゴル文化教育大学の日本語通訳翻訳学科2年生です。私は子供のときからアニメや漫画が大好きで日本へ行きたいと思っていました。今も私はアニメが大好きです。そして漫画家になりたいと思っています。インターンシップで行く理由は日本文化や漫画の描き方を学ぶためです。私は今度のインターンシッププログラムに参加することになって嬉しいです。こんないいチャンスを与えてくださった先生方に感謝しております。

Намайг Долгор гэдэг. Би сургуулийнхаа интерншип хөтөлбөрийг сонгосондоо үнэхээр баяртай байна. Япон явах боломж хүн бүрт төдийлөн олдоод байдаггүй болохоор бид бүхэн энэхүү боломж олдсонд баярлаж байна. Япон улс руу яваад бүхий л чадлаараа хичээж ажиллахыг хүсч байна. Бас нэгэн чухал зорилго маань япон хэлний мэдлэгээ дээшлүүлэх юм. Энэхүү хөтөлбөрт хамт япон уруу явж байгаа найзуудтайгаа илүү дотно нөхөрлөж, харилцан бие биедээ туслах нь ч бас чухал гэж бодож байна.

Оюутнуудынхаа төлөө өдөр бүр хичээж, үргэлж дэмждэг багш нартаа баярлалаа гэж хэлмээр байна. Та бүхнийхээ итгэлийг алдахгүй байхын төлөө хичээх болно.



Гадаад хэлний орчуулагч 3 курс
М.Ирмүнзаяа



Гадаад хэлний орчуулагч 3
курс С.Сэмжид

モンゴル文化教育大学の日本語通訳翻訳学科の3年生、セレーテル セムジツと申します。私はインターンシッププログラムに参加できてとてもうれしく思っており、1年間で日本のサービス業界のおもてなしと文化を学びたいと思っています。プログラム中には仕事や新しいことを身につけ、毎日新しいことを積極的に学びたいと思っています。このプログラムで得た経験を活かして、モンゴルで自分のレストランを開きたいと考えています。このプログラムへの参加をサポートしてくださったすべての教師と日本側の皆様に感謝しております。

ОБЕРЛИНИЙ ИХ СУРГУУЛЬД НЭГ ЖИЛИЙН ХУГАЦААТАЙ ХЭЛНИЙ БЭЛТГЭЛД ЯВАХ БОЛСОНДОО БАЯРТАЙ БАЙНА

Орон орны залуусыг нээлттэй хүлээн авдаг Токио хотын Оберлиний их сургуульд нэг жилийн хугацаатай хэлний бэлтгэлд явах болсондоо баяртай байна. Энэ нэг жилийн хугацаанд би Япон орны соёл, аж байдал дунд амьдарч олон орны оюутан залуустай Япон хэлээр ойлголцож найзууд болмоор байна. Уг завшааныг гаргаж өгсөн Соёл Эрдэм дээд сургуулийн хамт олон багш ажилчиддаа талархаж байна.

私はムンフダライと申します。コンピュータープログラム学科3年生です。世界中から人々が集まる、東京の桜美林大学に1年間留学することができてうれしいです。この1年間で私は、日本の社会の中で生活しながら、世界各地からの留学生と日本語で交流して、友達をたくさん作りたいです。このような機会を与えてくださった、モンゴル文化教育大学の教職員の皆様に感謝いたします。

ЯПОН ОРНЫ СОЁЛ, АЖ БАЙДЛЫГ БИЕЭР МЭДЭРЧ, СУРАЛЦАХ БОЛОМЖ ОЛДСОНД ТУЙЛЫН БАЯРТАЙ БАЙНА



Програм хангамж 1 курс
Д.Буяндэлгэр

こんにちは。インターンシッププログラムに合格できて、日本へ行くことになって、本当に嬉しいです。面接試験のために時間をかけて、手伝ってくださった先生方に感謝しています。日本の文化と日常生活を体験し、習慣に触れるチャンスができて、嬉しいです。すばらしいチャンスを与えてくださった学長をはじめ教職員に心から感謝しております。精一杯頑張ります。

コンピュータープログラム学科1E D・ブヤンデルゲル

СУРАЛЦАХЫГ ҮНЭХЭЭР ИХ ХҮСЭЖ БАЙНА

Сайн байна уу. Миний нэрийг Найданнамсрай гэдэг. Би Соёл Эрдэм дээд сургуулийн 1-р ангийн оюутан. Би соёл эрдэм дээд суруульд 2022 оноос эхлэн суралцаж байна. Энэ сургуульд орсондоо их баяртай байдаг. Мөн интерншиппийн ярилцлаганд орсондоо их баярлаж байгаа.

Өнгөрсөн оны намар гэхэд Япон хэл соёлын талаар юу ч мэддэггүй байсан бол одоо япон хүний яриаг бага зэрэг ойлгож ярилцаж чаддаг болсон. Мөн Японы талааар ч тодорхой хэмжээний мэдлэгтэй болж чадсан гэж бодож байна.

Анх оюутан болоод үнэхээр хэцүү байсан ч хичээл маань сонирхолтой санагдаж байсан. Одоо бол суралцахыг үнэхээр их хүсэж байгаа. Интерншип хөтөлбөрт орох болсондоо үнэхээр их баяртай байгаа. Цаашдаа бүр сайн хичээж суралцах болноо. Та бүхэндээ баярлалаа.

こんにちは。私の名前はナイダンナムスライです。私はモンゴル文化教育大学日本語学科の1年生の学生です。この大学に入学できて嬉しいです。また、インターンシップの面接を受けたことを嬉しく思います。去年の秋まで日本語、日本文化について何も知りませんでしたが、今は日本人の話を少し分かるし、話せるようになったと思います。日本についての知識も身に付けました。日本語は勉強し始めたとき難しかったですが、今は日本の文化、日本語と事情に興味を持っています。私はインターンシッププログラムで日本へ行くことになって本当に嬉しいです。それで、これからもっと一生懸命に勉強したいです。



Гадаад хэлний орчуулагч 1 курс
Т.Найданнамсрай



Гадаад хэлний орчуулагч 2
курс М.Билэгт

СОЁЛ ЭРДЭМ ДЭЭД СУРГУУЛИЙН НОМЫН САНЧ М.ХИШИГБАЯР

Сайн байна уу. Би Соёл Эрдэм дээд сургуулийн "Хажимэ" номын санд энэ хичээлийн жилээс эхлэн ажиллаж байна. Өмнө нь Шинжлэх ухаан технологийн их сургуулийн Мэдээлэл холбоо технологийн сургуулийн номын санд ажиллаж байсан. Миний ээж Монгол улсын анхны номын санчдын нэг байсан ба энэ нь миний ирээдүйн мэргэжилээ сонгоход ихээхэн нөлөөлсөн. Номын санч-Ном зүйч мэргэжлээрээ 40 гаран ажиллаж байна.

Одоогоор Эрдэм шинжилгээний бүтээл, дипломын ажил болон ном сурах бичигээ цахим хэлбэрт шилжүүлж байна. Энэ нь оюутан сурагчид хэзээ ч хаанаас ч цахим номын санд хандан өөрт хэрэгтэй номоо унших боломжтой юм.

こんにちは。私は本学の「はじめ」図書館に2022年9月から勤務している。以前は、モンゴル国立科学技術大学の情報通信技術学部の図書館に勤務していた。

私の母はモンゴル初の司書の1人であり、これが私の職業選択に大きな影響を与えた。司書としての経験は40年ほどになった。

現在は、学術誌、学士論文、修士論文などを電子化する作業をしていて、学生がいつでもどこでも電子図書館にアクセスして、必要な本を読むことができるようになることを目指している。

司書M・ヒシグバヤル



НОМЫН САНГИЙН ШИНЭ НОМНУУД



СОЁЛ ЭРДЭМ ДЭЭД СУРГУУЛИЙН ДЭРГЭДЭХ ЯПОН УЛСАД УР ЧАДВАРЫН ДАДЛАГАЖИГЧ ИЛГЭЭДЭГ "СОЁЛ ТӨЛӨВШИЛ" ХХК

"Соёл Эрдэм" дээд сургууль нь 2006 оноос хойш ХНХ-ын яамны тусгай зөвшөөрөлтэйгээр Япон улсад ур чадварын дадлагажигч илгээсээр ирсэн. 2023.01.01-ээс эхлэн "Соёл төлөвшил" нэртэйгээр үйл ажиллагаагаа явуулж байна. Ур чадварын дадлагжигчтай холбоотой журам сайдын тушаал шинэчлэгдэн гарсантай холбогдуулан Япон улсын ОТИТ байгууллагын албан ёсны хуудсанд Монгол улсаас Япон улсад ур чадварын дадлагажигч илгээдэг байгууллагуудын жагсаалт шинэчлэгдэн гарсан бөгөөд "Соёл төлөвшил" ХХК нь мөн энэ жагсаалтад орсон. Та бүхэн дараах линкээр орж мэдээлэл аваарай.

www.otit.go.jp/files/user/230306_230206_MNG.pdf

モンゴル文化教育大学に所属する送り出し機関であるSoyol tuluvshil株式会社

モンゴル文化教育大学は2006年以降、厚生労働省の認定により日本に技能実習生を送ってきた。2023年1月1日からSoyol tolovshil株式会社を設立し、活動を行っている。Soyol Tuluvshil株式会社の情報は日本の外国人技能実習機構(OTIT) のホームページに掲載されている。

"9" ДЭХ УДААГИЙН ЯПОН ХЭЛНИЙ УРАН ИЛТГЭЛИЙН ТЭМЦЭЭН БОЛОВ

3 дугаар сарын 4-ний өдөр, Монгол-Японы Залуучуудын Хамтын Ажиллагааг Дэмжих Төв (тус ЭСЯ дэмжигч байгууллагаар оролцсон) “9 дэх удаагийн япон хэлний уран илтгэлийн тэмцээн”-ийг зохион байгуулав.

Элчин сайд Х.Кобаяши нээлтийн үеэр хэлсэн үгэндээ Монгол-Японы Залуучуудын Хамтын Ажиллагааг Дэмжих Төв нь хоёр орны ирээдүйг залгамжлан авч явах залуучуудын боловсролд олон жилийн турш хувь нэмрээ оруулж ирснийг үнэлэн Гадаад хэргийн сайдын өргөмжлөл хүртээнийг танилцуулахын хамт Япон Улс, Монгол Улсын хооронд дипломат харилцаа тогтоосны 50 жилийн ой тохиосон өнгөрсөн жилийг эргэн харж, ирэх 50 жилийн эхлэл болгон залуучуудын оролцоотой зохион байгуулагдсан энэхүү уран илтгэлийн тэмцээний ач холбогдлыг онцлон тэмдэглэв.

Энэ удаагийн тэмцээн нь “Амлалт” сэдвээр зохион бичлэгийн болон ярилцлагын шалгалтыг давсан 10 оролцогчид өдөр тутам хичээж сурсан эрдэм мэдлэгээ дайчлан өвөрмөц өнгө аясаар бялхсан уран илтгэл тавилаа.

Энэхүү тэмцээнээр дамжин Монгол дахь япон хэлний боловсрол, хүний нөөцийн хөгжил цаашид улам бүр урагшлан хөгжинө гэдэгт итгэлтэй байна.

www.mn.emb-japan.go.jp



ЈЛРТ ШАЛГАЛТЫН БҮРТГЭЛ ЯВАГДАЖ БАЙНА

1. Зорилго: ЈЛРТ Энэхүү шалгалтын гол зорилго нь ЯПОН ХЭЛНИЙ МЭДЛЭГИЙН ТҮВШИНГ тогтоож, ёсоор баталгаажуулахад оршино.
2. Зохион байгуулагч: ЯПОН САН (JAPAN FOUNDARION) Хэрэгжүүлэгч байгууллага: Монголын япон хэлний багш нарын холбоо
3. Шалгалт авах өдөр: 2023 оны

- 7-р сарын 2-ны өдөр / Ням гариг / (Корона вирусн тархалттай холбоотой арга хэмжээнээс хамааран шалгалт цуцлагдах магадлалтайг анхаарна уу) Шалгалтын цаг байрыг 2023 оны 6 дугаар 30-ны өдрийн "Өдрийн сонин", UBS телевизээр мөн jlpt.mn вэбсайтын "Мэдээ" хэсгээр зарлана.
4. Шалгалтын агуулга: Япон хэлний

ханз, үгийн сан, хэлзүйн мэдлэг, уншиж ойлгох , сонсож ойлгох гэсэн үндсэн хэсгээс бүрдэнэ. Шалгалт 5 түвшинтэй. Шалгалт өгөгч өөрт тохирох түвшиний шалгалтыг өгөх боломжтой юм. Түвшин тус бүрийн бүтэц болон түвшинг тодорхойлох аргыг jlpt.mn хаягаар орж, "Шалгалтын бүртгэл, батламж бичиг олгох болон бусад:

1. Бүртгэл: Шалгалтын бүртгэл зөвхөн онлайн хэлбэрээр явагдах бөгөөд jlpt.mn хаягаар орж, бүртгүүлэх заавартай сайтар уншиж танилцсаны дараа зааврын дагуу бүртгүүлж, шалгалтын хуудсыг заавал хэвлэж авсан байх шаардлагатай.
2. Бүртгэх хугацаа: 2023 оны 3 дугаар сарын 24-ний өдрийн 10:00 цагаас 3

дугаар сарын 31-ний өдрийн 23:59 цаг дуустал 24 цагаар үргэлжилнэ.



ABK COLLEGE 学校法人 ABK学館 ABK学館日本語学校

ABK КОЛЛЕЖИЙН ЭЛСЭЛТИЙН БҮРТГЭЛ ЭХЭЛЛЭЭ



インターンシップ実習生
ポロルトヤ、オドンチメグ、
ポロルマー IN ABK

ABK коллежитой гадаад харилцаа хамтын ажиллагааны хүрээнд багш, оюутан солилцоо, эрдэм шинжилгээ судалгаа хамтын ажиллагааны чиглэлээр хамтран ажилладаг. 2023 оны 10 дугаар сарын элсэлтийн бүртгэл явагдаж байна. Сонирхсон оюутнууд гадаад харилцаатай холбогдоно уу.

Соёл Эрдэм дээд сургууль
Гадаад харилцаа

ABK学館日本語学校出願受付中

ABK学館日本語学校とは教職員や学生の交換や学術研究の分野で協力関係にあります。現在、2023年10月入学の出願を受け付けています。興味のある学生は国際部までお問い合わせください。

モンゴル文化教育大学 国際部



"ТУСГАЙ УР ЧАДВАРТАЙ" АЖИЛЛАХ ХҮЧ ИЛГЭЭХ ТОГТОЛЦООНЫ ТАЛААРХ МЭДЭЭЛЭЛ СОЛИЛЦОХ СЕМИНАР БОЛОВ

Япон улс руу "Тусгай ур чадвартай " ажиллах хүч илгээх тогтолцооны хүрэн дэх албан ёсны мэдээллийг эрх бүхий байгууллагуудын төлөөлөөр дамжуулан хүргэснээр тус тогтолцооны талаарх нэгдсэн ойлголтод хүрч, цаашид хамтран ажиллах боломжийг бий болгох. Тус улсад ажиллах хүний нөөцийг бэлтгэж буй ажиллах хүч илгээгч байгууллагууд болон япон хэлний сургалтын төвүүдэд нэгдсэн нэг ойлголттойгоор үйл ажиллагааны цар хүрээгээ тэлэх боломжийг олгох талаар уг арга хэмжээ 2023 оны 3 сарын 15-ны өдөр зохион байгуулагдлаа. 特定技能制度についてのセミナーが開催された

日本への派遣制度に関する公式情報を認定機関の代表者を通じて発信することにより、制度に関する共通の理解や協力の機会を創出するためのセミナーが、2023年3月15日に開催された。このセミナーは送り出し機関が、日本で働く人材を育成する際に、共通認識の下で活動の範囲を拡大することを目的としている。

日本は現在、「技能実習生」と「特定技能」の制度をそれぞれ実施しており。日本の高度な技術や産業技術を途上国に移転することを目的とする「実習生制度」と、外国人のみを雇用することを目的とする「技能実習制度」がある。





"СОЁЛ ЭРДЭМ" ДЭЭД СУРГУУЛИЙН 30 ЖИЛИЙН ОЙ БОЛОХ ГЭЖ БАЙНА
モンゴル文化教育大学創立30周年を迎えて

今年はモンゴル文化教育大学にとって、モンゴルにおける教育事業を行った30周年の節目の年であります。モンゴル文化教育大学の前身である「ユートピア日本語学校」を設立した30周年であります。これは、モンゴルにおいて初めての日本語学校でもあります。そして、1996年に四年制私立大学として昇格され、今日に至ります。また、同時に、民主化された直後のモンゴルは市場経済の過渡期の厳しい状況の中で、中央県も全地域に渡って、義務教育が受けられず、学校を中退された草原地方の遊牧民の子供たちの人数が義務教育を受けるべき子供の約3割も占めていたのであります。それゆえに、「ユートピア日本語学校」の設立と同時に、その学校を中退された遊牧民の子供たちを対象に中央県の27市町村（他二県6郡）において「大草原青空識字移動教室」を設立し、義務教育事業を実施した30周年でもあります。この二つの教育事業の30周年記念行事を実行するために、4月に「記念行事実行委員会」が設立される予定です。そして、7月には「大草原青空識字移動教室」設立30周年の記念行事を、8月には「モンゴル文化教育大学」創立30周年の記念行事を行う予定です。モンゴル文化教育大学は、ここ30年間約四千人の卒業生の人材を社会に送り出し、社会発展のために貢献しています。そして、日本には短期長期の留学生実習生研修生として、延べ千五百人ほどの人材を送り出し、日本とモンゴル両国の文化教育経済の親善交流の架け橋として大いに貢献しています。「大草原青空識字移動教室」には延べ17000名の遊牧民の子供たちが通い、当時の経済的な厳しい状況の中、識字教育を受けられたことは社会的にも大きな貢献だと言えるでしょう。

1993 ОНООС 2004 ОН ХҮРТЭЛ ТӨВ АЙМГИЙН БҮХ СУМАНД 11 ЖИЛ ГОВЬ-АЛТАЙ АЙМГИЙН ТОНХИЛ ДАРВИ ШАРГА 3 СУМАНД 3 ЖИЛ ДОРНОД АЙМГИЙН ЦАГААН ОВОО БАЯН-УУЛ ХӨЛӨН БҮР 3 СУМАНД 3 ЖИЛ ОРОН НУТГИЙН СУРГУУЛИАС ЗАСВАРДСАН МАЛЧИН АЙЛЫН ХҮҮХДҮҮДЭД АМЬДРАХ УХААН ЭЧНЭЭ ХЭЛБЭРЭЭР АЛБАН БУС СУРГАЛТЫГ БУЦАЛТГҮЙ ТУСЛАМЖААР ТӨСӨЛ ХЭРЭГЖҮҮЛСЭН 30 ЖИЛИЙН ОЙ БОЛЖ БАЙНА.



**Тэр үеийн Боловсрол, Бодлогын
газрын дарга Намнансүрэн**



**Тэр үеийн Төв аймгийн албан бус
сүргалтын төвийн дарга Лайчинханд**



Төв аймгийн Бүрэн суманд буцалтгүй тусламжаар байгуулсан залуучуудын "Амьдрах Ухаан" эгнээн Эсгийний үйлдвэр



**Төв аймгийн албан бус
сургалтын төвийн анхны**



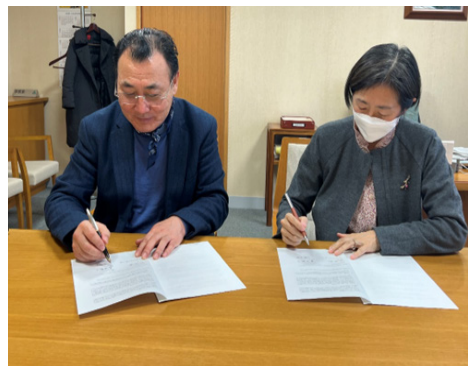
**Төв аймгийн албан бус
сургалтын төвийн анхны
багш Гомбосүрэн**

**ЯПОН УЛСЫН ТОКИВА ИХ СУРГУУЛЬТАЙ
ХАМТРАН АЖИЛЛАХ ГЭРЭЭ БАЙГУУЛАВ**

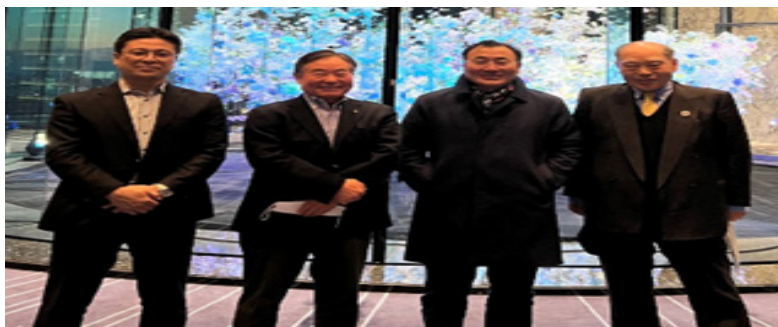
Соёл Эрдэм дээд сургууль нь Япон улсын Токива их сургуультай оюутан солилцооны хамтран ажиллах гэрээ байгууллаа. Уг гэрээний хүрээнд зуун хувийн сургалтын төлбөрийн хөнгөлөлттэй мөн дотуур байр үнэ төлбөргүй байхаас гадна тухайн оюутанд Токива их сургуулийн зүгээс сар бүр 10000 иений тэтгэлэг олгоно.

モンゴル文化教育大学と常磐大学との交流

モンゴル文化教育大学と常磐大学が締結した学術連携協定書に基づき、2月24日に両者が学生交換プログラムを実施する新規合意書に調印しました。それ故、今年から常磐大学にも本学のコンピュータプログラミング学科3年生のM. アナンドとB. オチルの2人が常磐大学留学第一期生として推薦され、入学に向けてその準備が進められています。



調印式—左から牧原理事長と常磐大学富田学長 2月24日



右から長谷様、牧原、横山様、院田様



牧原、院田様、長谷様

シリンボラグ・乗馬ツーリストキャンプ

シリンボラグ乗馬ツーリストキャンプは、1991年モンゴル国で、はじめて日本人を乗馬観光客として、大草原騎馬トレッキングを実施した最初の乗馬ツーリストキャンプです。日本人の乗馬のために作られた乗馬ツーリストキャンプで、今でも日本人の乗馬客が中心です。

「シリンボラダ・ツーリストキャンプ」はウランバートル市から東方向へ62km、チンギスハーン銀像ソンジンボルダグより7キロ離れたところにあります。主に騎馬トレッキングを楽しむ日本人のお客さんが中心で、リピーターが多いです。キャンプの料理は学生たちが作り、日本人の口合うように工夫しており、油濃いモンゴル料理や肉より、野菜が多いです。一部の野菜は学生たちがキャンプで作っており、新鮮な野菜が食べられます。

シリンボラグ・ツーリストキャンプの特徴は多くのモンゴル文化教育大学の学生たちが、勉強の一環として実習をしており、乗馬インストラクターからレストランのウェイトレス、ゲル設備等の管理まですべて本校の学生たちが担っていることです。学生たちによって日本人と会話ができることが勉強であり、楽しみでもあります。お客様にとっては少し日本語できる学生たちがいるので、直接コミュニケーションが取れ、安心して乗馬や大草原の生活を満喫していた

だけです。

お客さんから「乗馬は楽しかった」という声はもちろん「学生たちとの交流が何より楽しかった」というリピーターの声は圧倒的に多いです。学生たちと交流するのも楽しく、他社のキャンプや乗馬、旅行ツアーではできない楽しみがあり、この「シリンボラグ・ツーリストキャンプ」ならではの得点があるから、リピート客が多いものと言えるでしょう。

シリンボラグ・乗馬ツーリストキャンプは高山植物の自然の花畑に包まれ、森にも囲まれた美しいところです。騎馬トレッキングは自然の花畑の景色を眺めながら、森林浴も楽しめます。ハーブの香りが漂う草原を乗馬しながら、学生たちとおしゃべりをするのも楽しみの一つだと言えるでしょう。

シリンボラグ・ツーリストキャンプは衛生面でも配慮し、水洗トイレ、シャワー、サウナはリピーターの好評を博しています。

